2023/2147

11.10.2023

UREDBA SVETA (EU) 2023/2147

z dne 9. oktobra 2023

o omejevalnih ukrepih v zvezi z dejavnostmi, ki ogrožajo stabilnost in politično tranzicijo Sudana

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 215 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta (SZVP) 2023/2135 z dne 9. oktobra 2023 o omejevalnih ukrepih v zvezi z dejavnostmi, ki ogrožajo stabilnost in politično tranzicijo Sudana ([1]),

ob upoštevanju skupnega predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ter Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 9. oktobra 2023 sprejel Sklep (SZVP) 2023/2135, ki vzpostavlja okvir za ciljno usmerjene omejevalne ukrepe v zvezi z dejavnostmi, ki ogrožajo stabilnost in politično tranzicijo Sudana. Politični okvir in politični razlogi za uvedbo omejevalnih ukrepov so določeni v uvodnih izjavah navedenega sklepa.Ta sklep določa prepoved potovanja, zamrznitev sredstev in gospodarskih virov ter prepoved dajanja sredstev in gospodarskih virov na voljo nekaterim fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom. Osebe, subjekti in organi, za katere veljajo ti omejevalni ukrepi, so navedeni v Prilogi k navedenemu sklepu.

(2) Ti ukrepi spadajo v področje uporabe Pogodbe o delovanju Evropske unije in je zato predvsem zaradi zagotavljanja, da jih bodo gospodarski subjekti v vseh državah članicah enotno uporabljali, za njihovo izvajanje potreben regulativen ukrep na ravni Unije.

(3) Ta uredba spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, ki jih priznava Listina Evropske unije o temeljnih pravicah, zlasti pravico do učinkovitega pravnega sredstva in nepristranskega sodišča, pravico do obrambe ter pravico do varstva osebnih podatkov. Ta uredba bi se morala uporabljati v skladu s temi pravicami.

(4) Postopek za spremembo seznama iz Priloge I k tej uredbi bi moral vključevati obveščanje določenih fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov o razlogih za njihovo uvrstitev na seznam, da se jim omogoči predložitev pripomb.

(5) Za izvajanje te uredbe in za zagotovitev čim večje pravne varnosti v Uniji bi bilo treba javnosti razkriti imena in druge ustrezne podatke o fizičnih in pravnih osebah, subjektih in organih, katerih sredstva in gospodarske vire je treba v skladu s to uredbo zamrzniti. Vsaka obdelava osebnih podatkov bi morala biti skladna z uredbama (EU) 2016/679 ([2]) in (EU) 2018/1725 ([3]) Evropskega parlamenta in Sveta.

(6) Države članice in Komisija bi se morale vzajemno obveščati o ukrepih, sprejetih na podlagi te uredbe, in si izmenjevati vse druge ustrezne razpoložljive informacije v zvezi s to uredbo.

([1]) UL L 2023/2135, 11.10.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2135/oj.

([2]) Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).

([3]) Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39).

(7) Države članice bi morale določiti pravila o kaznih, ki se uporabljajo za kršitve določb te uredbe ter zagotoviti njihovo izvajanje. Te kazni bi morale biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

(a) „zahtevek“ pomeni vsak zahtevek, ne glede na to, ali se uveljavlja v pravnem postopku ali ne, vložen pred dnevom začetka veljavnosti te uredbe ali po njem, ki izhaja iz pogodbe ali transakcije ali je v zvezi s pogodbo ali transakcijo, in zlasti:

  (i) zahtevek za izpolnitev katere koli obveznosti, ki izhaja iz pogodbe ali transakcije ali je v zvezi s pogodbo ali transakcijo;

  (ii) zahtevek za podaljšanje dospelosti ali za plačilo obveznice, finančne garancije ali jamstva v kakršni koli obliki;

  (iii) zahtevek za nadomestilo škode v zvezi s pogodbo ali transakcijo;

  (iv) nasprotni zahtevek;

  (v) zahtevek za priznanje ali izvršitev, vključno s postopkom eksekvature, sodbe, arbitražne odločbe ali enakovredne odločitve, ne glede na to, kje je bila sprejeta ali izdana;

(b) „pogodba ali transakcija“ pomeni vsako transakcijo v kakršni koli obliki in v okviru katerega koli veljavnega prava, ki vsebuje eno ali več pogodb ali podobnih obveznosti, sklenjenih med istimi ali različnimi stranmi; v ta namen „pogodba“ vključuje obveznice, garancije ali jamstva, zlasti finančne garancije ali finančna jamstva, ter kredite, ki so lahko pravno samostojni ali ne, in vse pripadajoče določbe, ki izhajajo iz transakcije ali so z njo v zvezi;

(c) „pristojni organi“ pomeni pristojne organe držav članic, kot so navedeni na spletnih mestih iz Priloge II;

(d) „gospodarski viri“ pomeni vse vrste premoženja, opredmetenega ali neopredmetenega, premičnega ali nepremičnega, ki sicer niso sredstva, se pa lahko uporabijo za pridobitev sredstev, blaga ali storitev;

(e) „zamrznitev gospodarskih virov“ pomeni preprečitev uporabe gospodarskih virov za pridobivanje sredstev, blaga ali storitev na kakršen koli način, vključno z njihovo prodajo, oddajo v najem ali obremenitvijo s hipoteko;

(f) „zamrznitev sredstev“ pomeni preprečitev kakršnega koli premika, prenosa, spremembe ali uporabe sredstev, dostopa do njih ali kakršnega koli ravnanja z njimi, ki bi imelo za posledico kakršno koli spremembo v njihovi količini, znesku, lokaciji, lastništvu, posedovanju, značilnosti, namembnosti ali drugo spremembo, ki bi omogočila uporabo sredstev, vključno z upravljanjem portfeljev;

(g) „sredstva“ pomeni vse vrste finančnih sredstev in koristi, kar med drugim vključuje:

  (i) gotovino, čeke, denarne terjatve, menice, denarna nakazila in druge plačilne instrumente;

  (ii) vloge pri finančnih institucijah ali drugih subjektih, stanja na računih, dolgove in dolžniške obveznosti;

  (iii) vrednostne papirje in dolžniške instrumente, s katerimi se trguje javno ali zasebno, vključno z delnicami in deleži, certifikati vrednostnih papirjev, obveznicami, dolžniškimi vrednostnimi papirji, nakupnimi boni, zadolžnicami in pogodbami na izvedene finančne instrumente;

  (iv) obresti, dividende ali druge dohodke iz premoženja ali vrednost, ustvarjeno s premoženjem;

  (v) kredit, pravico do pobota, garancije, garancije za dobro izvedbo ali druge finančne obveznosti;

  (vi) kreditna pisma, nakladnice, kupoprodajne listine;

  (vii) dokumente, ki izkazujejo upravičenost do sredstev ali finančnih virov;

(h) „ozemlje Unije“ pomeni ozemlja držav članic, kjer se uporablja Pogodba, pod pogoji, določenimi v Pogodbi, vključno z njihovim zračnim prostorom.

Člen 2

1. Zamrznejo se vsa sredstva in gospodarski viri, ki pripadajo, so v lasti, posesti ali pod nadzorom katere koli fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa iz Priloge I.

2. Fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom iz Priloge I je prepovedano neposredno ali posredno dajati na razpolago ali v njihovo korist kakršna koli sredstva ali gospodarske vire.

3. Priloga I vključuje fizične ali pravne osebe, subjekte ali organe:

(a) ki so odgovorni za ukrepe ali politike, ki ogrožajo mir, stabilnost ali varnost Sudana, ali pri njih neposredno ali posredno sodelujejo ali jih odkrito podpirajo ali imajo koristi od njih:

(b) ki ovirajo ali spodkopavajo prizadevanja za nadaljevanje politične tranzicije v Sudanu;

(c) ki ovirajo dostavo humanitarne pomoči v Sudanu, dostop do nje ali njeno razdeljevanje, kar vključuje napade na zdravstvene in humanitarne delavce ter zaseg in uničenje humanitarne ali zdravstvene infrastrukture in sredstev;

(d) ki so vključeni v načrtovanje, vodenje ali izvajanje dejanj v Sudanu, ki pomenijo hude kršitve ali zlorabe človekovih pravic ali kršitve mednarodnega humanitarnega prava, vključno z usmrtitvami in pohabljanjem, posilstvom in drugimi hudimi oblikami spolnega nasilja in nasilja na podlagi spola ter ugrabitvami in prisilnim razseljevanjem;

(e) ki so povezani s fizičnimi ali pravnimi osebami, subjekti ali organi določenimi v točkah (a) do (d).

Člen 3

1. Z odstopanjem od člena 2 lahko pristojni organi odobrijo sprostitev določenih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov ali njihovo dajanje na razpolago pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, potem ko so ugotovili, da so zadevna sredstva ali gospodarski viri:

(a) potrebni za zadovoljitev osnovnih potreb fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov s seznama iz Priloge I in vzdrževanih družinskih članov takih fizičnih oseb, vključno s plačili za hrano, najemnino ali hipoteko, zdravila in zdravstveno oskrbo, davke, zavarovalne premije in stroške za storitve javnih služb;

(b) namenjeni izključno za plačilo zmernih honorarjev ali povračilo nastalih izdatkov, povezanih z zagotavljanjem pravnih storitev;

(c) namenjeni izključno za plačilo pristojbin ali stroškov storitev za redno hrambo ali vzdrževanje zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov;

(d) potrebni za kritje izrednih izdatkov, če ustrezni pristojni organ vsaj dva tedna pred odobritvijo pristojne organe drugih držav članic in Komisijo uradno obvesti o razlogih, na podlagi katerih meni, da je treba izdati posamezno odobritev, ali

(e) nakazani na račun ali z računa diplomatske ali konzularne misije ali mednarodne organizacije, ki ima imuniteto v skladu z mednarodnim pravom, če so taka plačila namenjena za uradne namene diplomatske ali konzularne misije ali mednarodne organizacije.

2. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi odstavka 1, v dveh tednih po odobritvi.

Člen 4

1. Člen 2(1) in (2) se ne uporablja za dajanje na razpolago sredstev ali gospodarskih virov, potrebnih za pravočasno zagotovitev humanitarne pomoči ali za podporo drugim dejavnostim, ki podpirajo osnovne človeške potrebe, kadar tako pomoč in druge dejavnosti izvajajo:

(a) Združeni narodi, vključno z njihovimi programi, skladi ter drugimi subjekti in organi, pa tudi njihove specializirane agencije in povezane organizacije;

(b) mednarodne organizacije;

(c) humanitarne organizacije, ki imajo status opazovalke v Generalni skupščini Združenih narodov, in člani teh humanitarnih organizacij;

(d) dvostransko ali večstransko financirane nevladne organizacije, ki sodelujejo v načrtih Združenih narodov za humanitarni odziv, načrtih za pomoč beguncem, drugih pozivih Združenih narodov ali humanitarnih grozdih, ki jih usklajuje Urad Združenih narodov za usklajevanje humanitarnih aktivnosti (OCHA);

(e) organizacije in agencije, ki jim je Unija podelila potrdilo o humanitarnem partnerstvu ali ki jih je potrdila ali priznala država članica v skladu z nacionalnimi postopki;

(f) specializirane agencije držav članic, ali

(g) zaposleni, prejemniki nepovratnih sredstev, odvisna podjetja ali izvajalski partnerji subjektov iz točk (a) do (f), kadar in kolikor delujejo v tej vlogi.

2. Brez poseganja v odstavek 1 lahko z odstopanjem od člena 2(1) in (2) pristojni organi države članice dovolijo sprostitev določenih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov ali dajanje na razpolago določenih sredstev ali gospodarskih virov pod pogoji, ki jih štejejo za primerne, potem ko ugotovijo, da je zagotavljanje takih sredstev ali gospodarskih virov potrebno za pravočasno zagotovitev humanitarne pomoči ali za podporo drugim dejavnostim, ki podpirajo osnovne človeške potrebe.

3. Če pristojni organ v petih delovnih dneh od prejema prošnje za odobritev iz odstavka 2 ne sprejme negativne odločitve, ne zahteva informacij ali ne izda obvestila o dodatnem času, se odobritev šteje za izdano.

Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi tega člena, v roku štirih tednov po taki odobritvi.

Člen 5

1. Z odstopanjem od člena 2(1) lahko pristojni organi odobrijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) sredstva ali gospodarski viri so predmet arbitražne odločbe, izdane pred datumom, ko so bili fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ iz člena 2 uvrščeni na seznam v Prilogi I, ali sodne ali upravne odločbe, izdane v Uniji, ali sodne odločbe, izvršljive v zadevni državi članici, pred navedenim datumom ali po njem;

(b) sredstva ali gospodarski viri se bodo uporabljali izključno za poravnavo terjatev, ki so zavarovane s tako odločbo ali so v taki odločbi priznane kot veljavne, v mejah, določenih z veljavno zakonodajo in predpisi, ki urejajo pravice oseb s takimi terjatvami;

(c) odločba ni v korist fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa s seznama iz Priloge I in

(d) priznanje odločbe ni v nasprotju z javnim redom zadevne države članice.

2. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi odstavka 1, v dveh tednih po odobritvi.

Člen 6

1. Z odstopanjem od člena 2(1) in pod pogojem, da mora fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ s seznama iz Priloge I poravnati plačilo, ki izhaja iz pogodbe ali sporazuma, ki ga je sklenila zadevna fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ, ali obveznost, ki je nastala za zadevno fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ, pred dnem vključitve te fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa v Prilogo I, lahko pristojni organi pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, odobrijo sprostitev določenih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov, če je zadevni pristojni organ ugotovil, da:

(a) se bodo sredstva ali gospodarski viri uporabili za plačilo s strani fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa s seznama iz Priloge I in

(b) plačilo ne pomeni kršitve člena 2(2).

2. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi odstavka 1, v dveh tednih po odobritvi.

Člen 7

1. Člen 2(2) finančnim ali kreditnim institucijam, ki prejemajo sredstva, ki jih tretje strani prenesejo na račune fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov s seznama, ne preprečuje kreditiranja zamrznjenih računov, pod pogojem, da se kakršen koli tak priliv na tak račun tudi zamrzne. Finančne ali kreditne institucije o vsaki taki transakciji brez odlašanja obvestijo ustrezni pristojni organ.

2. Člen 2(2) se ne uporablja za prilive na zamrznjenih računih za:

(a) obresti ali druge dohodke na navedenih računih,

(b) zapadla plačila, ki izhajajo iz pogodb, sporazumov ali obveznosti, sklenjenih ali nastalih pred datumom vključitve fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa iz člena 2 v Prilogo I, ali

(c) zapadla plačila, ki izhajajo iz sodnih, upravnih ali arbitražnih odločb, izdanih v državi članici ali izvršljivih v zadevni državi članici,

pod pogojem, da se vse take obresti, drugi dohodki in plačila zamrznejo v skladu s členom 2(1).

Člen 8

1. Fizične in pravne osebe ter subjekti in organi:

(a) pristojnemu organu države članice, kjer prebivajo ali imajo sedež, nemudoma predložijo vse informacije, ki bi olajšale zagotavljanje spoštovanja te uredbe, kot so informacije o računih in zneskih, zamrznjenih v skladu s členom 3(1), ter te informacije neposredno ali prek države članice posredujejo Komisiji ter

(b) sodelujejo s pristojnim organom pri vsakem preverjanju informacij iz točke (a).

2. Obveznost iz odstavka 1 se uporablja ob upoštevanju nacionalnih pravil ali drugih veljavnih pravil o zaupnosti informacij, ki jih hranijo sodni organi, in v skladu s spoštovanjem zaupnosti komunikacij med zastopniki in njihovimi strankami, ki jo zagotavlja člen 7 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah. V ta namen take komunikacije vključujejo komunikacije v zvezi s pravnim svetovanjem drugih pooblaščenih strokovnjakov, ki so na podlagi nacionalnega prava pooblaščeni za zastopanje svojih strank v sodnih postopkih, če se tako pravno svetovanje zagotavlja v zvezi s tekočimi ali prihodnjimi sodnimi postopki.

3. Vse dodatne informacije, ki jih Komisija prejme neposredno, se dajo na voljo državam članicam.

4. Vse informacije, poslane ali prejete v skladu s tem členom, se uporabljajo samo za namene, za katere so bile poslane ali prejete.

5. Pristojni organi držav članic, vključno z izvršilnimi organi, carinskimi organi v smislu Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta ([4]), pristojnimi organi v smislu Uredbe (EU) št. 575/2013 ([5]), Direktive (EU) 2015/849 Evropskega parlamenta in Sveta ([6]) in Direktive 2014/65/EU ([7]) ter upravljavci uradnih registrov, v katerih so registrirane fizične osebe, pravne osebe, subjekti in organi ter nepremičnine ali premičnine, obdelujejo in si brez odlašanja izmenjujejo informacije, vključno z osebnimi podatki in po potrebi informacijami iz odstavka 1, točka (a), z drugimi pristojnimi organi svoje države članice in pristojnimi organi drugih držav članic ter s Komisijo, če je takšna obdelava in izmenjava potrebna za izvajanje nalog organa, ki informacije obdeluje, ali organa, ki jih prejme, na podlagi te uredbe, zlasti kadar odkrijejo primere kršitev ali izogibanja ali poskuse kršitev ali izogibanja prepovedim te uredbe.

6. Vsaka obdelava osebnih podatkov se izvaja v skladu s to uredbo in uredbama (EU) 2016/679 in (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta le, kolikor je to potrebno za uporabo te uredbe ter za zagotovitev učinkovitega sodelovanja med državami članicami in s Komisijo pri njenem izvajanju.

Člen 9

1. Prepovedano je zavestno in namerno sodelovati v dejavnostih, katerih namen ali učinek je izogibanje ukrepom iz člena 2.

2. Fizične ali pravne osebe, subjekti ali organi s seznama iz Priloge I:

(a) v šestih tednih po njihovi uvrstitvi na seznam v Prilogi I poročajo o sredstvih ali gospodarskih virih pod jurisdikcijo države članice, ki jim pripadajo, so v njihovi lasti, so v njihovi posesti ali jih nadzorujejo, pristojnemu organu države članice, v kateri se ta sredstva ali gospodarski viri nahajajo, in

(b) s tem pristojnim organom sodelujejo pri preverjanju takih informacij.

3. Nespoštovanje določbe odstavka 2 se šteje za sodelovanje iz odstavka 1 pri dejavnostih, katerih namen ali učinek je izogibanje ukrepom iz člena 2.

4. Zadevna država članica v dveh tednih obvesti Komisijo o informacijah, ki jih je prejela iz odstavka 2, točka (a).

5. Vse informacije, poslane ali prejete v skladu s tem členom, se uporabljajo samo za namene, za katere so bile poslane ali prejete.

6. Vsakršna obdelava osebnih podatkov se izvaja v skladu s to uredbo in uredbama (EU) 2016/679 in (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta in le, kolikor je to potrebno za uporabo te uredbe.

([4]) Uredba (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. oktobra 2013 o carinskem zakoniku Unije (UL L 269, 10.10.2013, str. 1)

([5]) Uredba (EU) št. 575/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o bonitetnih zahtevah za kreditne institucije in o spremembi Uredbe (EU) št. 648/2012 (UL L 176, 27.6.2013, str. 1)

([6]) Direktiva (EU) 2015/849 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2015 o preprečevanju uporabe finančnega sistema za pranje denarja ali financiranje terorizma, spremembi Uredbe (EU) št. 648/2012 Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Direktive 2005/60/ES Evropskega parlamenta in Sveta in Direktive Komisije 2006/70/ES (UL L 141, 5.6.2015, str. 73).

([7]) Direktiva 2014/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o trgih finančnih instrumentov ter spremembi Direktive 2002/92/ES in Direktive 2011/61/EU (UL L 173, 12.6.2014, str. 349)

Člen 10

1. Zamrznitev sredstev in gospodarskih virov ali odklonitev dajanja sredstev ali gospodarskih virov na razpolago, izvedena v dobri veri, da je tako dejanje v skladu s to uredbo, ne povzroči nikakršne odgovornosti fizične ali pravne osebe ali subjekta ali organa, ki jo uveljavlja, ali njegovih predstojnikov ali uslužbencev, razen če se dokaže, da sta bila zamrznitev ali zadržanje sredstev in gospodarskih virov posledica malomarnosti.

2. Če fizične ali pravne osebe, subjekti ali organi niso vedeli in niso imeli utemeljenega razloga za sum, da bi lahko s svojim ravnanjem kakor koli kršili ukrepe iz te uredbe, za svoje ravnanje niso odgovorni.

Člen 11

1. V zvezi s kakršno koli pogodbo ali transakcijo, na izvedbo katere neposredno ali posredno, v celoti ali deloma vplivajo ukrepi, uvedeni na podlagi te uredbe, se ne ugodi nobenemu zahtevku, vključno z zahtevki za jamstvo ali kakršnimi koli drugimi zahtevki te vrste, kot je odškodninski zahtevek ali zahtevek za uveljavljanje garancije, zlasti zahtevek za podaljšanje dospelosti ali za plačilo obveznice, garancije ali jamstva, zlasti finančne garancije ali finančnega jamstva v kakršni koli obliki, če ga vložijo:

(a) fizične ali pravne osebe, subjekti ali organi s seznama iz Priloge I;

(b) katera koli fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ, ki deluje prek ene od fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov iz točke (a) ali v njihovem imenu.

2. V vseh postopkih za uveljavitev zahtevka dokazno breme, da izpolnitev zahtevka ni prepovedana z odstavkom 1, nosi fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ, ki uveljavlja zahtevek.

3. Ta člen ne posega v pravico fizičnih ali pravnih oseb, subjektov in organov iz odstavka 1 do sodne presoje zakonitosti neizpolnjevanja pogodbenih obveznosti v skladu s to uredbo.

Člen 12

1. Komisija in države članice se medsebojno obvestijo o ukrepih, sprejetih v skladu s to uredbo, in si izmenjajo vse druge relevantne informacije, ki so jim na voljo v zvezi s to uredbo, zlasti informacije o:

(a) sredstvih, zamrznjenih v skladu s členom 2, in odobritvah, izdanih v skladu s členom 3, členom 4(2) ter členoma 5 in 6;

(b) kršitvah in težavah pri izvrševanju ter sodbah, ki jih izdajo nacionalna sodišča.

2. Države članice takoj obvestijo druga drugo in Komisijo o vseh drugih pomembnih informacijah, s katerimi razpolagajo in ki bi lahko vplivale na učinkovito izvajanje te uredbe.

Člen 13

1. Kadar Svet odloči, da se za fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ uvedejo ukrepi iz člena 2, ustrezno spremeni Prilogo I.

2. Svet o odločitvi iz odstavka 1, vključno z razlogi za uvrstitev na seznam, obvesti zadevno fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ, neposredno, če je naslov znan, ali z objavo obvestila, s čimer da tej fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu možnost, da predloži pripombe.

3. Kadar so predložene pripombe ali so predstavljeni tehtni novi dokazi, Svet pregleda zadevno odločitev in skladno s tem obvesti zadevno fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ.

4. Seznam iz Priloge I se redno pregleduje, in sicer vsaj vsakih 12 mesecev.

5. Komisija je pooblaščena, da spremeni Prilogo II na podlagi informacij, ki jih predložijo države članice.

Člen 14

1. Priloga I vključuje razloge za uvrstitev zadevnih fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov na seznam.

2. Priloga I vsebuje informacije, potrebne za identifikacijo zadevnih fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov, kadar so te informacije na voljo. Kar zadeva fizične osebe, lahko take informacije vključujejo: imena in vzdevke, datum in kraj rojstva, državljanstvo, številki potnega lista in osebne izkaznice, spol, naslov, če je znan, ter funkcijo ali poklic. Za pravne osebe, subjekte ali organe lahko te informacije vključujejo ime, kraj in datum registracije, matično številko in sedež podjetja.

Člen 15

1. Države članice določijo pravila o kaznih, ki se uporabljajo za kršitve določb te uredbe, in sprejmejo vse potrebne ukrepe, da se zagotovi njihovo izvajanje. Kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Države članice določijo tudi ustrezne ukrepe za odvzem premoženjske koristi, pridobljene s takimi kršitvami.

2. Države članice po začetku veljavnosti te uredbe nemudoma uradno obvestijo Komisijo o pravilih iz odstavka 1 in jo uradno obveščajo o vseh naknadnih spremembah teh pravil.

Člen 16

1. Svet, Komisija in visoki predstavnik Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko (v nadaljnjem besedilu: visoki predstavnik) lahko obdelujejo osebne podatke za namene opravljanja svojih nalog na podlagi te uredbe. Te naloge vključujejo:

(a) kar zadeva Svet, pripravo in spremembe Priloge I;

(b) kar zadeva visokega predstavnika, pripravo sprememb Priloge I;

(c) kar zadeva Komisijo:

   (i) dodajanje vsebine Priloge I na elektronski prečiščeni seznam oseb, skupin in subjektov, za katere veljajo finančne sankcije Unije, ter na interaktivni zemljevid sankcij, ki sta javno dostopna;

   (ii) obdelavo informacij o učinku ukrepov iz te uredbe, kot so vrednost zamrznjenih sredstev in informacije o odobritvah, ki so jih izdali pristojni organi.

2. Svet, Komisija in visoki predstavnik po potrebi obdelujejo ustrezne podatke v zvezi s kaznivimi dejanji, ki jih storijo fizične osebe s seznama, s kazenskimi obsodbami teh oseb ali z varnostnimi ukrepi v zvezi s takimi osebami samo, kolikor je taka obdelava potrebna za pripravo Priloge I.

3. Za namene te uredbe so Svet, Komisija in visoki predstavnik določeni za „upravljavca“ v smislu točke 8, člena 3, Uredbe (EU) 2018/1725, da se zagotovi, da lahko zadevne fizične osebe uveljavljajo svoje pravice na podlagi Uredbe (EU) 2018/1725.

Člen 17

1. Države članice imenujejo pristojne organe iz te uredbe in jih navedejo na spletnih mestih iz Priloge II. Države članice uradno obvestijo Komisijo o vseh spremembah naslovov svojih spletnih mest iz Priloge II.

2. Države članice po začetku veljavnosti te uredbe Komisijo nemudoma uradno obvestijo o imenovanju pristojnih organov ter o kontaktnih podatkih teh pristojnih organov, in jo uradno obveščajo o vseh naknadnih spremembah.

3. Kadar je v tej uredbi določena obveznost uradnega obveščanja Komisije, sporočanja ali kakega drugega komuniciranja z njo, se za tako komunikacijo uporabljajo naslov in drugi kontaktni podatki, navedeni v Prilogi II.

Člen 18

Komisija uporabi vse informacije, ki se ji posredujejo ali jih prejme na podlagi te uredbe, samo za namene, za katere so bile posredovane ali prejete.

Člen 19

Ta uredba se uporablja:

(a) na ozemlju Unije, vključno z njenim zračnim prostorom;

(b) na vseh zrakoplovih ali plovilih, ki spadajo pod jurisdikcijo katere koli države članice;

(c) za vse fizične osebe na ozemlju Unije ali zunaj njega, ki imajo državljanstvo katere koli države članice;

(d) za vse pravne osebe, subjekte ali organe na ozemlju ali zunaj ozemlja Unije, ki so registrirani ali ustanovljeni na podlagi prava države članice;

(e) za vse pravne osebe, subjekte ali organe v zvezi z vsemi posli, opravljenimi v celoti ali delno znotraj Unije.

Člen 20

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Luxembourgu, 9. oktobra 2023

Za Svet
predsednica
Y. DÍAZ PÉREZ

PRILOGA I

Seznam fizičnih in pravnih oseb, subjektov in organov iz člena 2

[…]

PRILOGA II

Spletna mesta za informacije o pristojnih organih in naslov za pošiljanje uradnih obvestil Komisiji

BELGIJA

https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions

BULGARIJA

https://www.mfa.bg/en/EU-sanctions

ČEŠKA

https://fau.gov.cz/en/international-sanctions

DANSKA

http://um.dk/da/Udenrigspolitik/folkeretten/sanktioner/

NEMČIJA

https://www.bmwi.de/Redaktion/DE/Artikel/Aussenwirtschaft/embargos-aussenwirtschaftsrecht.html

ESTONIJA

https://vm.ee/sanktsioonid-ekspordi-ja-relvastuskontroll/rahvusvahelised-sanktsioonid

IRSKA

https://www.dfa.ie/our-role-policies/ireland-in-the-eu/eu-restrictive-measures/

GRČIJA

http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html

ŠPANIJA

https://www.exteriores.gob.es/es/PoliticaExterior/Paginas/SancionesInternacionales.aspx

FRANCIJA

http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/

HRVAŠKA

https://mvep.gov.hr/vanjska-politika/medjunarodne-mjere-ogranicavanja/22955

ITALIJA

https://www.esteri.it/it/politica-estera-e-cooperazione-allo-sviluppo/politica_europea/misure_deroghe/

CIPER

https://mfa.gov.cy/themes/

LATVIJA

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LITVA

http://www.urm.lt/sanctions

LUKSEMBURG

https://maee.gouvernement.lu/fr/directions-du-ministere/affaires-europeennes/organisations-economiques-int/mesures-restrictives.html

MADŽARSKA

https://kormany.hu/kulgazdasagi-es-kulugyminiszterium/ensz-eu-szankcios-tajekoztato

MALTA

https://foreignandeu.gov.mt/en/Government/SMB/Pages/SMB-Home.aspx

NIZOZEMSKA

https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties

AVSTRIJA

https://www.bmeia.gv.at/themen/aussenpolitik/europa/eu-sanktionen-nationale-behoerden/

POLJSKA

https://www.gov.pl/web/dyplomacja/sankcje-miedzynarodowe

https://www.gov.pl/web/diplomacy/international-sanctions

PORTUGALSKA

https://portaldiplomatico.mne.gov.pt/politica-externa/medidas-restritivas

ROMUNIJA

http://www.mae.ro/node/1548

SLOVENIJA

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

SLOVAŠKA

https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

FINSKA

https://um.fi/pakotteet

ŠVEDSKA

https://www.regeringen.se/sanktioner

Naslov za pošiljanje uradnih obvestil Evropski komisiji:

European Commission
Directorate-General for Financial Stability,
Financial Services and Capital Markets Union (DG FISMA)
Rue Joseph II 54
B-1049 Brussels, Belgium

e-pošta: mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu